

Sobre noticias falsas y otros males sociales

Autor beu
miércoles, 08 de marzo de 2006

Entrevista en No One's Listening

Noam Chomsky, ZNet
Traducido por Carlos F. Diez Sánchez y revisado por Alfred Sola

Título original: On Fake News and Other Societal Woes
Fuente: No One's Listening

Viernes 22 de Diciembre, 2005

Entrevistadora: Soy Irene de No One's Listening (Nadie Está Escuchando), pero, en honor a tu presencia en el programa hoy, lo vamos a llamar Noam's listening (Noam Está Escuchando).

Chomsky: Ah, bueno. Está bien.

Nuestro programa de hoy es sobre los videos oficiales de noticias.

¿Videos oficiales de noticias?

Videos oficiales de noticias y noticias falsas. Imagino que no tienes tiempo para ver mucha televisión ¿en parte debido a que has escrito 90 libros?, pero pienso que la razón por la que nos serás útil en este programa es porque nos puedes dar un análisis histórico de los medios impresos.

Bueno, hubo un período, a mediados del siglo XIX, que fue el período de la prensa más libre, tanto en Inglaterra como en los EU. Y es muy interesante si lo vemos en retrospectiva. A través de los años, eso declinó. Declinó por dos razones básicas. Una razón es el incremento de capital que se necesitaba para tener una prensa competitiva. Y, en tanto que los requerimientos de capital incrementaban, eso llevó, por supuesto, a unos medios más empresariales. El otro efecto es la publicidad. En el siglo XIX, los Estados Unidos tenían algo parecido a un sistema de mercado. Ahora no tenemos nada parecido a un mercado: quizá te enseñen eso en los cursos de economía, pero ésa no es la forma en la que funciona. Y uno de los signos de la disminución del sistema de mercado es la publicidad. Si se tiene un mercado real no se le hace propaganda: sólo se da información. Hay rincones de la economía que funcionan como mercado: por ejemplo, el mercado de valores. Si tú tienes diez acciones de General Motors que quieres vender, no pones un anuncio en la televisión con una modelo sexy sosteniendo las diez acciones diciendo: "pregunta a tu corredor de bolsa si esto es bueno para ti, para mí lo es" o algo por el estilo. Lo que haces es venderla a precio de mercado. Si tuvieras un mercado de carros, de pasta de dientes o de lo que sea, de medicamentos de moda, harías lo mismo. General Motors pondría un breve anuncio diciendo: "aquí está la información sobre nuestros modelos". Bueno, tú has visto los anuncios de la televisión, así que no tengo que decirte cómo funciona. La idea es engañar a la gente con imágenes. Y lo mismo ha sucedido con los medios impresos. Mira el New York Times, por ejemplo. Ellos tienen algo llamado los huecos de noticias. Cuando los editores diseñan el periódico que aparecerá al siguiente día, primero hacen las cosas importantes: ponen los anuncios alrededor. Entonces tienen una pequeña parte que dejan, que se llama el hueco de noticias y ponen pequeñas cosas ahí. Los medios son sólo grandes corporaciones y, por supuesto, representan los intereses de sus propietarios, sus mercados, que son los anunciantes y, para los periódicos de élite, más o menos la clase dirigente y la población educada con la que tratan. El resultado final es que tienes una perspectiva muy estrecha de cómo es el mundo. Bueno, entonces, ¿cuál sería la alternativa? Eso es lo que estoy buscando.

La alternativa sería una prensa libre. No es difícil de imaginar, de hecho, hubo una a mediados del siglo diecinueve. Eso significaría una prensa que no dependa de la concentración masiva de capital, propiedad de las corporaciones, que no dependa de la publicidad para sus ingresos y que involucre a gente comprometida que esté interesada en comprender el mundo y participar en una discusión razonada sobre cómo debería ser. Es decir, esto no es inconcebible?

Muy bien. No sé si tú sabes cómo funcionan estos videos oficiales de noticias. De hecho, son agencias de relaciones públicas que ni siquiera se encubren. Son conocidas como agencias de relaciones públicas de videos de noticias.

Se hace de manera muy abierta. Toma, por ejemplo, la televisión. En la industria, cuando tienen una hora de programa, sea lo que sea, una comedia, un programa de policías, lo que sea, hay lo que se llama contenido y relleno. El contenido es la publicidad. El relleno es la persecución en coche o la escena de sexo o lo que sea, que se supone te mantendrá atento mientras pasan los anuncios. Y si miras un programa de televisión, de hecho, yo lo hago algunas veces, porque estoy intrigado, la creatividad, la imaginación y los gastos, etc, se hacen para los anuncios, la persecución en coche la puedes hacer con poco presupuesto. Y, de hecho, esto ha conducido a un serio deterioro del sistema político. Es decir, ya no tenemos nada parecido a una democracia. Mira la última campaña. La campaña es manejada por la misma

gente que vende pasta de dientes, exactamente las mismas agencias de relaciones públicas. Y cuando venden un candidato, lo hacen de la misma manera en que venden el medicamento de moda. No se presenta información sobre el candidato, lo que se hace es crear imágenes falsas para engañar. La población lo sabe. Sólo un número muy pequeño de la población, alrededor del 10 % de los votantes, literalmente, conoce las posiciones de los candidatos sobre los distintos temas. Y no es porque sean estúpidos o no estén interesados. Es como no conocer las características de la pasta de dientes.

Afortunadamente podemos cambiar eso y la gente puede empezar a cuestionar...

De hecho, hay dos preguntas sobre los medios que son usualmente confundidas. Una es qué es lo que ellos están tratando de hacer y la segunda cómo esto afecta al público. El cómo esto afecta al público no está muy estudiado, pero en la medida en que se ha hecho parece que el adoctrinamiento funciona más eficientemente entre los sectores más educados. Entre los sectores menos educados la gente es más escéptica y cínica.

Pero, ¿qué es lo que podemos hacer? Porque estoy deprimida...

Bueno, yo veo muy optimista el futuro, francamente.

¿En serio?

Sí, mucho. Hay algo que sabemos del país, de este país, más que de ningún otro. Sabemos mucho sobre la opinión pública: se la estudia intensivamente. Los resultados rara vez son dados a conocer, pero puedes encontrarlos. Es una sociedad abierta y puedes encontrarlos. Lo que muestran es de destacarse. Lo primero que muestran es que los dos partidos políticos y los medios están bastante más a la derecha que la población en general en muchos temas y que la población sólo está desorganizada, atomizada y cosas por el estilo. Este país debería ser un paraíso para los activistas. Es por eso que los medios y las campañas se mantienen alejados de los temas. Ellos saben que en los temas van a perder a la gente. Así, entonces, tienes un retrato de George Bush que lo describe como "mira: es una niño mimado de una familia rica que fue a una escuela secundaria privada y a una universidad de élite." Y lo tienes que presentar como un tipo ordinario, que comete errores gramaticales, los cuales estoy convencido que está entrenado para cometerlos; él no hablaba así en Yale, con ese falso acento texano y se va a descansar a su rancho para, tú sabes, cortar la maleza o algo por el estilo.

Exacto, se va a pescar.

Es como un anuncio de pasta de dientes y pienso que muchas personas lo saben. Dado lo que se sabe sobre la opinión pública, lo que se necesita en los medios es algo no muy radical. Hagámonos tan democráticos como, digamos, el segundo país más grande en el hemisferio: Brasil. Es decir, su última elección no fue entre dos niños ricos que fueron a la misma universidad de élite ni disfrutaban de la misma sociedad secreta en donde son entrenados para ser miembros de la clase superior y pueden meterse a la política porque tienen familias ricas con muchas conexiones. Es decir, la gente realmente fue capaz de elegir a un presidente que está a su mismo nivel. Un hombre que fue un líder sindical campesino, nunca tuvo una alta educación y proviene del pueblo. Ellos lo pueden hacer porque hay una sociedad democrática funcionando. Es decir, hay tremendos obstáculos, un estado represivo, una alta concentración de la riqueza, obstáculos mucho peores que los que nosotros tenemos. Pero ellos tienen movimientos populares de masas. De hecho, ellos tienen partidos políticos propiamente dichos, cosa que nosotros no tenemos. No hay nada que nos detenga para hacerlo. Es decir, tenemos un legado de libertad que no tiene paralelo. Ha sido ganada gracias a la lucha a través de los siglos, nunca nos fue concedida y la puedes usar o la puedes abandonar. Es tu decisión.

Pero, ¿no piensas que en alguna medida quizá la gente ni siquiera se da cuenta de su propio descontento debido a los medios?

No, pienso que la gente está muy descontenta y las actitudes que tienen hacia los medios son muy cínicas y muy escépticas.

Las actitudes que tienen hacia los medios son escépticas, pero, debido a que no hacemos causa común con ellos, sienten una especie de indiferencia. No saben dónde desahogar su enojo o a quién unirse.

Eso es cierto. Pero eso es de nuevo la falta de estructuras democráticas. Es decir, si tienes movimientos populares. Bueno, ¿por qué los sindicatos son tan detestados por las élites? Porque los sindicatos son una de las pocas formas en las que la gente sin grandes privilegios, la gente trabajadora puede, de hecho, organizarse: para la educación de los trabajadores, para la interacción, para la participación en la arena política y cosas por el estilo. Así que tienen que ser destruidos. Es verdad que es una sociedad muy atomizada y hay muchas razones para esto. Los últimos 25 años las cosas han empeorado mucho. Los Estados Unidos han pasado por un período único en la historia económica. Los salarios reales de la mayoría de la población se han estancado o han disminuido. Las horas de trabajo se han elevado: ahora son las más elevadas del mundo industrial; los salarios son los más bajos. Y la gente está abrumada desde la infancia. Sabes, yo veo la televisión para niños con mis nietos algunas veces. Prácticamente desde la infancia se te

inunda con propaganda que dice que tu vida depende, tu valor como ser humano depende de cuántas cosas inútiles consumes. Así que tienes a una familia trabajadora, tú sabes, esposo y esposa, trabajando para traer comida a la mesa, los niños quieren comprar todo lo que haya, incluso a pesar de que no lo necesiten o no lo deseen. Entonces te endeudas profundamente y estás atrapado. No tienes tiempo para hablar con la gente: no quieres saber lo que tus vecinos piensan. Es sólo que no se informa lo que la gente piensa. Algunas veces es fantástico. Así, después de que se publicó el presupuesto federal en febrero pasado, el instituto más grande de opinión pública en el país hizo una cuidadosa encuesta de las actitudes de la gente respecto del presupuesto. Fue exactamente como una imagen en el espejo de lo que el presupuesto era: donde el gasto federal se elevaba ¿Ejército, Irak, Afganistán?, la gente quería que descendiera, grandes mayorías lo querían; donde descendía, la gente, las mismas grandes mayorías, querían que se elevara: gasto social, educación, energía renovable, apoyo a Naciones Unidas y cosas por el estilo. Una enorme mayoría quería que Bush revocara los cortes a los impuestos de los ricos, la gente con ganancias de alrededor de \$200,000 y cosas por el estilo. Bueno, ¿cómo se informó de esto? Un amigo mío hizo una búsqueda de base de datos y nada. Cero. Sólo un periódico en el país: un periódico de una pequeña ciudad en Iowa.

Entonces, ¿qué es lo que sucede? ¿Están espantados? Es decir, yo he entrevistado a algunos periodistas en este programa y ...

Ellos solamente han internalizado los valores. Te lo dirían y sería cierto que nadie les está ordenando que no lo hagan. Es cierto. Nadie les está ordenando. El adoctrinamiento es tan profundo que la gente educada piensa que está siendo objetiva. De hecho, este es un punto que Orwell planteó. Todos han leído *Animal Farm* (*Rebelión en la Granja*), estoy seguro, pero no han leído la introducción de *Animal Farm*. Hay una buena razón para esto: porque fue suprimida. La introducción se encontró 30 años después en los propios papeles publicados de Orwell. La introducción de *Animal Farm* dice, mira, este libro es una sátira sobre un estado totalitario, pero voy a hablar acerca de Inglaterra, la Inglaterra Libre. Y la Inglaterra Libre no es tan diferente. Sin la coerción del Estado las ideas impopulares pueden ser suprimidas y así se hace. Entonces, él describe cómo: No se adentra en muchos detalles, pero dice que es, parcialmente, debido a que la prensa pertenece a hombres adinerados que tienen todas las razones para no querer que ciertas ideas se expresen. Pero la razón más importante, dice, es debido a la buena educación. En el tiempo que fuiste a Oxford o a Cambridge, tú sabes, y en este país podríamos decir a Harvard o a Princeton e incluso lugares menos elegantes, te has inculcado a ti mismo que hay ciertas cosas que no se deben decir y eso es tener una buena educación. De manera que la gente que sale de ahí ¿y existen muchos filtros?, si la gente que viene de fuera trata de ser muy crítico, ahí hay muchas formas de disuadirlo o de eliminarlo, de una manera o de otra. Algunos se salvarán de esto, no es una historia uniforme. Hay muchos periodistas con integridad y honestidad. Y muchos de ellos, algunos amigos personales, te dan un panorama mucho más fuerte de los medios que yo, porque ellos tienen que vivir con ello. Pero los puntos básicos que Orwell planteó son fundamentalmente correctos. Mientras más educado estás más adoctrinado. Y piensas que eres libre y objetivo, cuando de hecho sólo estás repitiendo la propaganda del Estado.

Creo que lo que pasa con las lecturas académicas es que puedes rastrear la fuente.

Bueno, por ejemplo, puedes rastrear lo que te acabo de decir sobre las actitudes populares respecto del presupuesto. Pero el punto es que tienes que hacer un proyecto de búsqueda individual y ¿quién va a hacerlo? Algunas personas llegan a casa después de 50 horas de trabajo a la semana, lo mismo su esposa, los niños están demandando esto y aquello: ¿tienen tiempo de llevar a cabo un proyecto de búsqueda individual? Para esto son las asociaciones populares. Cuando tienes sindicatos, partidos políticos, grupos de mujeres, lo que sea, la gente se puede reunir y hacer ese tipo de cosas. Los individuos solos no pueden hacerlo.

Bien, eso es lo que estamos tratando de hacer aquí. Pienso que ese es uno de los problemas con los medios...

La verdad es que la Radio Nacional Pública (NPR) no es tan diferente. Yo la escucho cuando manejo lo más que puedo soportarla. Eso se supone que son los medios liberales, sólo echa un vistazo a sus reportajes. La noche anterior estaba escuchando el reportaje del discurso de Bush sobre cómo lograr la victoria en Irak. Sólo imagina, solamente haz un experimento de imaginación. Supón que estás en Rusia bajo el régimen de Brezhnev o digamos a inicio de los 80's y escuchas reportajes sobre la guerra en Afganistán. Bueno, estoy seguro de que debieron haber tenido lo mismo. Ellos debieron discutir cómo podían lograr la victoria, cómo podían acabar con los terroristas, funcionará esta táctica, funcionará esta otra, estamos perdiendo demasiados soldados y cosas por el estilo. Bueno, exactamente como la mayoría de los periódicos liberales en los EU. ¿Alguien preguntó en Rusia: tenemos el derecho de invadir a otro país? ¿Puedes imaginarte a alguien preguntando eso aquí? Sólo que en Rusia hubo una diferencia. Había un control totalitario: si decías las cosas equivocadas te mandaban al gulag. Aquí es sólo subordinación voluntaria al poder.

Pienso que lo que logra pasar a través del filtro es lo único que las personas ven y ni siquiera saben cuestionar otras cosas...

El adoctrinamiento es tan profundo que la gente educada ni siquiera puede comprender la pregunta que acabo de hacer. Prueba con los periodistas. Pregúntales si puede haber periodismo en la guerra en Irak que pueda ser de alguna manera diferente del periódico del colegio ovacionando al equipo de casa...

Está bien. Yo no lo sé.

Pregunta. No puede haber porque no pueden pensar en ello. Es como Orwell decía: está tan inculcado en ti que hay ciertas cosas que no podrías pensar.

Pero hay formas, eso es lo que es tan emocionante de internet.

Y hay muchas posibilidades.